

THE GLEANER

137th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGUAY, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD AND SURROUNDINGS

TEL.: 264-5364
FAX: 264-9521

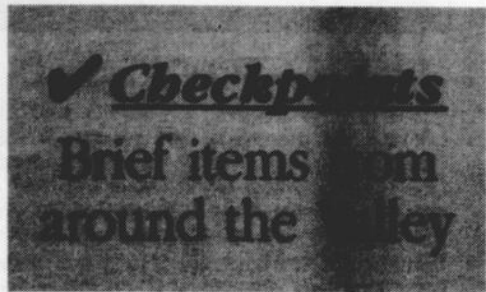
Wednesday, September 13, 2000
16 pages .87¢ PLUS TAXES

FOUNDED IN 1863



Tell the world about your
GARAGE SALE
Advertise it in
THE GLEANER
66 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
264-5364

TEL.: 829-2367
JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIST
4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormatown"
OPEN 7 DAYS A WEEK



Fatal accident in Franklin

An 86 year-old man died early Sunday evening when his car left the road and hit a tree along Route 202 in Franklin.

Haut-St-Laurent police indicated that it is possible the elderly man, who has been identified as Carlyle Gilmour of Chateauguay, Que., suffered a heart attack at the wheel, causing him to lose control suddenly and swerve off the pavement to the right. An autopsy will be conducted to determine the exact cause of death, said a police spokesman.

Mutual Aid firemen were called in with the Jaws of Life to help extricate the victim, who was then taken to hospital by ambulance.

(PL/JT)

Pot plants found on Gowan Road

Police seized 150 mature marijuana plants with a street value estimated at \$100,000 from a roadside field in Hinchinbrooke last Tuesday afternoon.

The September 5 raid on the Gowan Road involved officers from the Haut-St-Laurent SQ detachment, along with members of the SQ's South Shore organized crime squad.

The plants averaged six feet in height, said Cpl. Robert Brabant of the local force, correcting an earlier report of 1,000 plants.

No arrests have been made, but the investigation is continuing, he added.

(PL/trJT)

Ormstown Fire Chief dies suddenly at 60

Ormstown has lost its fire chief of 22 years standing with the sudden death last week of James Barrington, 60.

Barrington died in the Montreal General Hospital on Tuesday Sept. 5. He had retired only last winter after 35 years of driving bus between the Valley and the Montreal area. He was still active however, as Chief of the local volunteer firemen, and served a total of over 40 years with the brigade.

As well, he worked part-time as an ambulance driver for many years, when the ambulance service was operated by local undertaker B.L. McGerrigle.

An active member of the Ormstown Legion branch, he leaves four children: Stephen, Cheryl (Greg Duffy), Greig (Myrna) and Valerie (Todd Middlemiss); their mother Anita Merriam, two brothers, Jack and Rodney, and their wives; three sisters, Joan (Gerald MacDonald), Sandra (Arthur Rankin), and Errollyn (Bill Rennie);

See ORMSTOWN page 3

Bulge in student enrolments moves up from elementary to high-school level

Judith Taylor
THE GLEANER

Early enrolment figures from the Valley's English schools show little overall change from last year's totals, although the balance between elementary and secondary pupils is shifting.

In releasing the figures late last week, New Frontiers School Board head Howard Simpkin stressed that the numbers are preliminary and unofficial, and may change slightly as the school year progresses.

In the Upper Valley, only Chateauguay

Valley Regional High School, Hemmingford Elementary and St. Joseph School have so far welcomed more pupils than last year, but any shifts, up or down, are relatively minor.

CVR has 837 students, compared to 825 last year. Hemmingford reports 128 pupils, up from last year's 115, and the St. Joseph School figure is 224, compared to 204 in 1999-2000.

After several years of increasing numbers at the elementary level, those students are now reaching high school age, and this is reflected in the statistics in Chateauguay as well, where Howard S. Billings High

school is up, and the elementary schools are down.

Little overall change

The overall enrolment for the Board shows 4,855 students, down seven from last year's 4,862 (not counting the 23 pupils at Soulanges School, which reverted to the Lester B. Pearson Board during the year).

Valley schools reporting a drop are (last year's total is shown in brackets): Franklin School 63 (71); Gault Institute 257 (262); Howick School 147 (156); Huntingdon Academy 170 (192); and Ormstown Elementary (which houses the Valley French-Immersion classes) 287 (297).

See SCHOOLS page 2

Bridge open despite need for more work

Less than two weeks after announcing that the opening of the brand-new bridge across the Chateauguay River near Howick would be delayed pending repairs to its supports, the Transport ministry reversed field, and without ceremony or fanfare, opened the span to traffic on the Labor Day weekend.

"We were as surprised as anyone," said Trés-St-Sacrement municipal secretary-treasurer Suzanne Côté last week. "We had a phone call saying the bridge was to open in 10 minutes time on the Friday before Labor Day, so I grabbed my camera and went over."

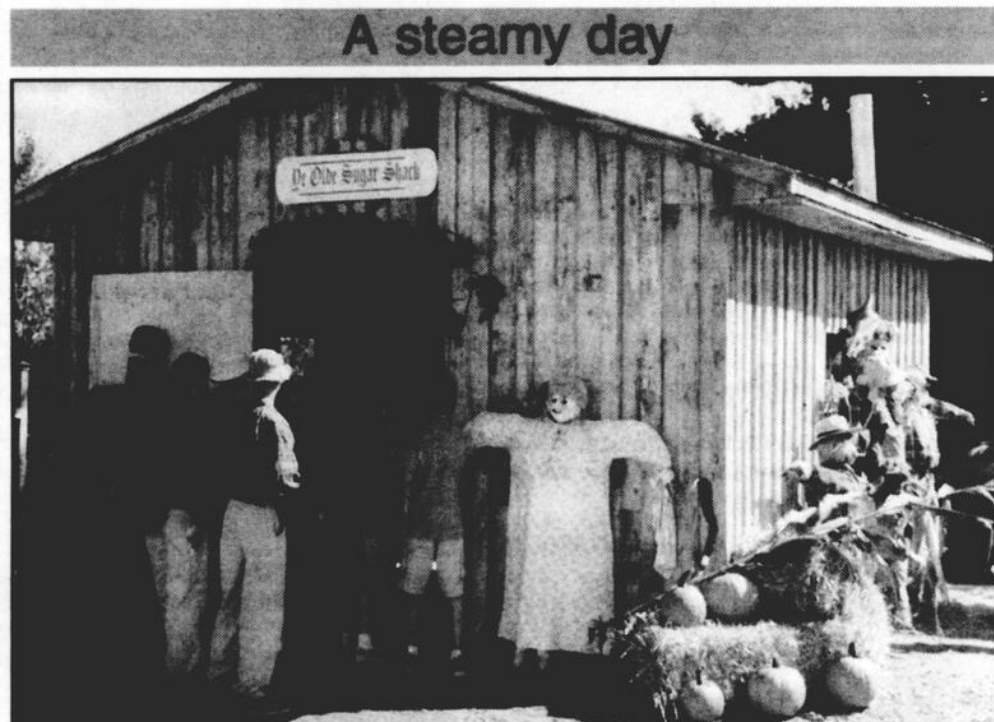
Transport ministry representatives had said previously that unforeseen settling in the bedrock under the two huge concrete pillars which support the span would necessitate the injection of mortar into the rock before the bridge could be opened. But by last week they were saying that the bridge is safe in the meantime, and that the repairs probably can be carried out without closing the span to traffic.

Temporary stop signs

"Just to be sure there are no vibrations in the structure while the work is being done, we plan to install temporary stop signs at each end of the bridge," said Joceline Béland of the regional Transport office, stressing that the report which showed the discrepancy in the measurements also stated that there is no safety hazard involved.

She said she hopes the repairs can begin within the next 10 days to two weeks, and completed within another couple of weeks. She was unable to state the cost of the repair work on the \$2.3 million structure.

See BRIDGE page 4



Steam was rising from the brand-new "Sugar Shanty" at Havelock Fair on Saturday as visitors, themselves steaming under hot, sunny skies, watched a mini-evaporator at work, boiling water rather than maple sap.

(PHOTO: JT)

Summery weather draws crowds to 129th edition of Havelock Fair

Organizers estimate that between 3,000 and 4,000 visitors turned out on a hot and sunny Saturday to enjoy the many attractions of the Havelock Fair of the year 2000.

"When we think of September, we should think of 'coming home' to Havelock Fair," president Norris Sample said during the opening ceremonies for the single-day, down-home event, held September 9 this year.

He also noted that the Millennium has brought some innovations to the Fair, including the Harvest Supper and the newly-built Sugar Shanty. And there will be more new attractions in the future, he promised.

All day long, the savory smell of the turkey and pig roasting on the méchoui-

style outdoor grill reminded people of the supper to come.

Also drifting through the air was the steam from the sugar shanty, where the evaporator boiled water instead of sap, allowing visitors to understand how maple syrup is produced during the late winter and early spring in the Valley.

50 years service

Featured during the opening ceremonies was a presentation to Calvin Edgerton, who received a plaque recognizing his 50 years of service to Havelock Fair.

In half a century, he missed only two directors' meetings. "And whenever something needed to be done, Calvin was

See FAIR page 6

Inside:	Helping familiesPage 3	Township votePage 5	Anniversary surplusPage 6
----------------	--	---	---

• 450 windshield in stock lifetime warranty
• Anti-theft system • Upholstering
• Auto Radio • Remote starter
• Tinted windows • Sunroof

DURO
vitres d'autos

2790 boul. Hébert,
(Nitro) St-Timothée,
371-3876

000*

***FREE**
Windshield repair
when claimed to insurance

New Location
223 boul. St-Jean-Baptiste
Chateauguay
692-3876

NO DEDUCTIBLE TO PAY

TINTED WINDOWS

STILL TOLERATED

AUTOMOBILES
TRUCKS & MINI
VANS
COMMERCIAL
AND RESIDENTIAL

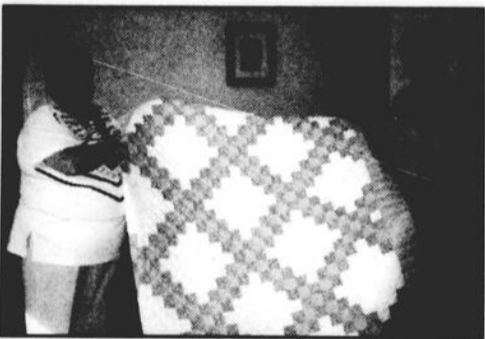
This and That in Town

MUD, GLORIOUS MUD — will be part of our lives again, as it has been for much of the summer, after the heavy rains early this week. But wasn't that a fine, summery weekend? Hot, actually. It makes up for a few of our cool rainy weekends during the summer just ending.

MUD AND OTHER SUBSTANCES — are the object of concern by the Transport ministry, which has sent a communiqué about farm vehicles leaving such materials on public roads during their frequent trips between field and barn during this harvest season.

WARNINGS — have been issued to other drivers, to look out for slippery patches where these residues have been deposited on the pavement. But farmers also are being warned.

IT'S ILLEGAL — under the Highway Code to deposit or allow to be deposited any substance, such as snow or ice, but also mud or manure, on the pavement, says the regional office of the ministry. Fines (\$60 to \$100) for contravening this law can be imposed by the SQ, and if the Transport department has to clean up the mess, offenders can be assessed for these costs as well.



Drawing for quilt

This handsome quilt will go to a lucky ticket-holder in the Canadian Cancer Society drawing, to be held during the Military Whist at the Huntingdon Legion Hall next Monday evening Sept. 18. The hand-made quilt was donated by Mrs. Thea Ykema (right). Local Cancer Society president Mrs. Suzanne Taillefer is shown at left. To buy tickets, call her at 264-4868.

(PHOTO: MD)

Schools... from page 1

Asked about the viability of tiny Franklin School, the director said the Board has a special commitment to that school and there is no question of closing it.

Special-needs pupils

There has been some shift in registrations of Valley pupils with special needs, Simpkin said, due to budget cuts related to hiring technicians and attendants needed for children with more serious handicaps.

While mildly-handicapped youngsters may still be integrated into regular classes, parents have the option of sending their special-needs children to classes in Huntingdon (at both the Academy and St. Joseph School) which offer the support services. There is also a special class at CVR for secondary school students.

There are now 79 pupils in all registered for the special-needs classes in the Valley.

Fees cut

There was some good news for parents this fall in the shape of an across-the-board reduction in lunch-hour supervision fees, which have been cut from \$90 per child (\$180 maximum per family) to \$75 and \$150 respectively.

This is due to a special Education ministry grant, which was announced only after the School Board had prepared invoices in the larger amount. "So we're asking parents to disregard the pre-printed amount and pay the lower, \$75 to \$150 assessment instead," Simpkin explained.

Individual schools may also impose fees to cover some teaching materials and extra-curricular activities, he added.



Butterfingers

This young pupil at St. Joseph's School made sure her cob of corn was garnished just right during the outdoor lunch on Friday Sept. 8, part of the school's International Olympics field day.

(PHOTO: JT)

HARVEST SEASON — brings tourists to the area in search of fresh farm-gate produce, so it is in farmers' best interests to help keep the highways safe and mud-free, the press release says.

A NEW SCHEDULE — has been announced by the Imaginelle Women's Centre in Ormstown for the fall season. Closed on Mondays and Fridays, the centre plans a community lunch for Tuesdays; use of the computer by appointment only on Wednesdays; Collective Kitchen and Self-Esteem workshops on Thursdays. The used-clothing counter will be open Tuesday through Thursday from 9 a.m. to 4 p.m. For more information call 829-2639.

SEPTEMBER 15 — is the date of the International Action Day against Violence toward Women, and La Vigie Centre in Valleyfield is anxious to have people stop and think about what this means. It's only public pressure which will bring about the fundamental changes necessary to protect women's rights when it comes to violence at the hands of men. If you want more information, call La Vigie, a centre for help and prevention of sexual aggression, at 371-4222.

A SUPPORT GROUP — for the recently bereaved in the Valley area will hold the first of nine weekly daytime meetings on Wednesday Sept. 27. For more information or to register, call Rev. Kate Jordan at 264-6226.

IN HOWICK — a group of five women who all started school together 50 years ago is hoping to get together in this back-to-school season of the Year 2000. Not only that, but their teacher, June Orr, will be invited to join them when a date for a dinner is set. Peggy Angell, Norma Marshall, Nancy Peddie, Carol MacMillan and Beverly VanHorn were the only girls in that class in the fall of 1950, and all have remained in the area, a remarkable fact in itself, when you think how many people have left for far and near over the years.

SEPTEMBER 23 AND 24 — will see the annual Roxham Farm Wool Gathering outside Hemmingford. This outdoor craft fair will be held at Susan Heller's Roxham Farm on the road of the same name at the intersection with Fisher St. Hours are 10 a.m. to 4 p.m. on Saturday and Sunday. There will be puppet shows

REDUCED!
Our 2000-2001 Season's Ski Pass is now
\$199* U.S. funds
\$315* Cdn funds
*until Oct. 6th 2000

Oktoberfest
Sunday, September 24th

TITUS MOUNTAIN
Johnson Road, Malone
1-800-TITUS MN
(518)483-3740

011872-3-130900

for the kids and a variety of hand-crafted items, including Shaker cabinet-work from Ormstown's John Harris, home baking, photographs and clothing. Lunch is available on site. For information see ad elsewhere or call (450) 247-2174.

A COLLECTION — of used clothing for recycling will be held in Huntingdon this Saturday Sept. 16 at the Regional Arena. Clean clothing and leather goods should be brought in packed in boxes or bags. For more information call 264-8974 or 264-2348.

IN ORMSTOWN — the Presbyterian Church is planning to hold its annual sale of citrus fruit at an earlier date this fall, so watch for an advertisement with the dates of the sale in a future issue, says Doreen Gruer.

ALSO IN ORMSTOWN — upcoming community events include the Osborne Educational Book Sale at St. James' Anglican Church hall this Saturday Sept. 16 at 9:30 a.m.; the garage sale at the same church a week later on Saturday Sept. 23; and the September 30 Roast Beef Dinner at the local Presbyterian Church. Please check advertisements for details. (JM)

INTERNATIONAL — Literacy Day was September 8 this year, and the Chateaugay Valley Literacy Council is planning a two-day course to train volunteer tutors on two Saturdays, Oct. 21 and 28, from 9 a.m. to 4 p.m. in Chateaugay. Courses are free and lunch is provided. Tutors work one-to-one with adults anxious to improve their reading and writing skills, says co-ordinator Jan McConnell.

SENIOR FITNESS — classes will begin in Ormstown and Huntingdon next week, on Tuesday Sept. 19 to be precise. Tuesday- and Thursday-morning sessions will be offered at Ormstown's Walshaven Centre from 8:45 to 9:45 a.m., while in Huntingdon, classes run from 10:15 to 11:15 a.m. at the United Church. (See ad elsewhere for more information.)

ENGLISH-LANGUAGE — sessions for people wishing to quit smoking will be offered by the Huntingdon CLSC starting October 17 in Huntingdon. To register or get more information, call 264-6108. French-language courses start in St-



F.C.C. scholarship

Ashley Cameron, 19, of Ormstown (right) shown with agronome Rosalie Carpentier of the Farm Credit Corporation, has been awarded one of 16 FCC scholarships for the school year just beginning. A diploma student at Macdonald College, longtime 4-H member Cameron submitted his project for a clean-up of garbage and waste materials from Ormstown roadsides. It was good enough for the \$1,000 FCC scholarship, and the official presentation was made during Huntingdon Fair.

(PHOTO: JT)

Chrysostome one day earlier; for information call 826-3161.

WOMEN FARMERS — are invited to attend the annual meeting of the Syndicat des Agricultrices de Val-Jean, to be held Tuesday Sept. 19 at 9:30 a.m. at the St-Louis-de-Gonzague Municipal Centre. Members from various communities will nominate their candidates for special recognition as women farmers. For more information about cost, etc., contact Gisèle Marleau, syndicate president, at 264-3173.

THE ANNUAL MEETING — of the Huntingdon CLSC will be held next Wednesday Sept. 20 at the Ormstown Recreation Centre at 7 p.m. Guest speaker will be Marguerite Lescop, author of "La Tour de ma Vie en 80 ans". All are welcome. For information call Gisèle Martin at 264-2992, ext. 201.

(JT)

Québec
Commission d'étude sur les services de santé et les services sociaux

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX
MONTÉRÉGIE

Consultation régionale

Waiting lists, overcrowding of emergency rooms, difficulty in seeing a doctor, hospital deficits, quality of services, etc.

Do you have solutions to propose to improve health and social services?
We are there to hear about them!

The Commission d'étude sur les services de santé et les services sociaux wishes to consult people in the Montérégie who wish to express their point of view on possible solutions as to how services are offered to the population and ways to finance the Quebec healthcare system.

In your area, the consultation will take place:

Friday, September 22nd and Saturday, September 23rd at the Hotel Delta of Valleyfield, 40 avenue du Centenaire.

To present an opinion during the consultation or to attend as an observer, you must register with the Régie régionale at 450-928-6777, extension 4210 before September 15, 2000.

You may also send your opinion directly to the Commission d'étude by using their Web site at www.cessss.gouv.qc.ca

Investors Group
YOU'RE WORTH MORE™

GLENN J. SNYDER
Financial services & personal insurance
Customized for retirement
Confidential
(450) 826-0411

Family Resource Centre provides wide range of free bilingual services

Judith Taylor
THE GLEANER

The Haut-St-Laurent Family Resource Centre (formerly known as A. R. M.) recently held an Open House at its Chateauguay St. headquarters in Huntingdon, and a good turnout of mothers and children ranging from babes-in-arms to pre-schoolers came and went throughout the afternoon.

"We counted about 40 people, just in the first hour, and about 100 altogether," said co-ordinator Sylvie Trépanier, who was delighted with the response.

The visitors toured the two stories and several different rooms, all spotless and gaily decorated, which are used by the Centre for its variety of bilingual free services.

Many activities

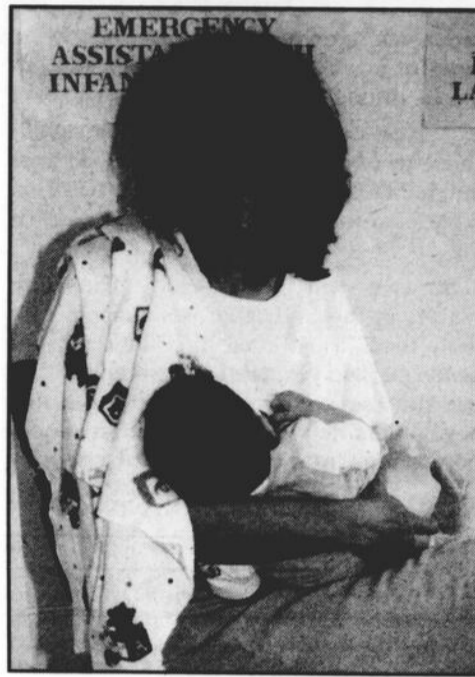
The atmosphere was welcoming and

cheerful, as the centre staff, board members and a couple of clowns welcomed the children and their parents. The kids got their faces painted, enjoyed refreshments, and were given balloons and souvenirs.

The adults has the chance to participate in a drawing. Winners were: First prize, Kimberly Rafter; 2 Debbie Harrigan, 3 Emilie Pilon; 4 Etienne Leblanc.

The Centre provides activities and workshops for pre-schoolers and their parents, as well as offering community cooking sessions, libraries for toys and books, a used-clothing counter and emergency supplies of infant formula.

While workshop sessions and the collective-cooking course are starting this month, parents of small children or mothers-to-be can register at any time. For more information about the Centre and its programs, call 264-4598.



Nancy Renaud, a member of the Centre's Board of Directors, takes a few minutes to nurse her baby at the Open House. (Photo: JT)



The welcome mat was out for the Open House — but then it's always out for young families of the Haut-St-Laurent. (Photo: JT)



Some of the toddlers and their moms at the Open House. (Photo: JT)



Clown Chantal Ménard (right) and secretary Chantal Rochon. (Photo: JT)



Bloc leader visits

Bloc Québécois leader Gilles Duceppe (left) was in the area on August 30, stopping in Valleyfield as part of a cross-Quebec tour. He is shown with local MP Daniel Turp. With rumors circulating about a possible federal election this fall, the Bloc's Beauharnois-Salaberry riding association will hold its general meeting at 7 p.m. on Thursday Sept. 21 at Valleyfield's Club Nautique, when the guest speaker will be Hochelaga-Maisonneuve MP Réal Ménard, the party's health critic in House of Commons. (Photo: Office of D. Turp MP)

Ormstown... from page 1

two grandchildren and numerous other relatives and friends.

Funeral services were held at the Ormstown Presbyterian Church on Friday Sept. 8, with uniformed members of the Ormstown Fire Department (along with the fire truck) in attendance. (JT)

ONE NAME TO REMEMBER

HIMBEAULT GIBIER
The games man butcher

RAYMOND HIMBEAULT
proprietor

- Wrapping
- Freezing
- Storage with skin

Game cutting
The game cutting specialist will prepare your:

- bear
- caribou
- moose
- deer
- wild boar

24 hours receiving service

Smoking
We produce:
• smoke meat
• sausages
• pâtés
• fish

CRAY-O-VAC WRAPPING AVAILABLE

Farmers!
We cut and wrap your beef

377-1128
134 PRINCIPALE ST-STANISLAS DE KOSTKA

Poirier
Automobiles inc.
373, Chemin Larocque, Valleyfield

WHERE THE ACTION IS!

Claude Brouillette
Sales & Leasing Representative
Tel.: (450) 373-6444
Fax: (450) 377-9089

Ford

OUR PRICES ARE GOING SOUTH!

Water softener salt pellets

RESINGARD
CLEANSING FORMULA

windsor

SAVE \$1 Off per bag 35 or 40 kg.
RESINGARD Reg.: 8.50\$
\$7.50 + taxes 35 kg.

SAVE 50¢ Off per bag 20 kg.
RESINGARD Reg.: 5.25\$
4.75\$ + taxes 20 kg.
Windsor Reg.: 6.10\$
5.60\$ + taxes 20 kg.

IMPORTANT NOTICE
We accept out competitors rebate coupons

FREE DELIVERY WITH 10 BAGS OR MORE

SUPERIOR QUALITY FOR LESS MONEY

GM Gérard Maheu inc
289, RANG DU 5
ST-LOUIS DE GONZAGUE
377-1420
Info@gerard-maheu.qc.ca

Moulées Feeds
DUNDEE
3418 SMALLMAN ROAD DUNDEE,
264-5970
Info@dundee-feeds.qc.ca

HOLDING THE POPULATION LINE

Preliminary figures on school enrolments from the New Frontiers school board show that the small but significant "bulge" in the number of anglophone students registered in recent years is slowly but surely moving its way upwards through the grade levels.

It's now showing up in the high school figures, at CVR and H.S. Billings in Chateauguay.

Meanwhile, a majority of elementary schools are finding they have fewer students this year than last.

We talking relatively small changes, mind you — a couple of students here, 10 or 20 there. But many of us have been keeping a really close eye on these figures year after year; they seemed to symbolize hope for the future, as long as we could

see some growth taking place after the years of mass anglophone exodus and linguistic discontent.

Maybe we are giving too much significance to this latest blip in statistics. At least the numbers are relatively stable overall, so there's no point disasterizing and predicting doom and gloom for the future.

But we will be watching the Birth notices in this and other newspapers with more than casual interest, counting in our heads the five years or so between the cradle and the school bus, when these tiny newcomers may help to keep our school populations from dwindling any further.

(JT)

FROM GLEANER ARCHIVES . . .

120 years ago

September 9, 1880

BAD LUCK WITH HORSES

Mr Angus McDonald of Dundee, within 3 years, has had the misfortune to lose no fewer than 6 good horses. The last one, bought from a neighbor, a strong-looking animal, died within a few days of coming into Mr McDonald's possession. Hardly able to bear such repeated losses, a subscription was set on foot and another horse was presented to him . . . Appearances would point to that disease so little suspected among farmers, anthrax, being the cause of so many deaths, and a veterinary surgeon would possibly trace its habitat to some particular part of the farm.

EARTHQUAKE

On Sunday night, at half past 12, an earthquake passed over this section, traveling eastward. The peculiar roar by which it was pre-

ceded awakened most people and the low rumbling which followed lasted about a minute. The shock was distinctly felt tho not severe, and has been aptly compared by many to the sensation experienced when a steamer in the locks strikes the side.

COMMODITY PRICES

Montreal, Sept 8 — Best bag flour \$3. Peas 82c per 66 lbs. Barley 65c per 55 lbs. Oats 31c per 32 lbs. There has been a slight break in butter and cheese and large holders who bought in expectation of a rise are anxious. Fine Eastern Townships which was worth 25 cents last week can now be had at 23 c. Fair to good dairy may be quoted at 20c to 22 c; poor qualities bring much less. Creamery 26c to 27c. Cheese is lower in England by 3s, and sells slowly here at 11-3/4c to 12-1/2 c according to make. Eggs 12-1/2 c.

SOFTBALL STARS

Appropriately called the "Sweethearts of Softball" in Huntingdon, the Misses Claire and Eileen McCallum, the keenest members of the Huntingdon Royals' Girls' Softball team, were presented with two softball bats by some staunch fans. . . These girls, the smallest in the District Girls' League, and probably the most effective and yet the youngest, were loudly applauded throughout the regular schedule for their ability in the field and at bat.

MILL EXPANSION

The Huntingdon Woollen Mill Ltd. is undergoing a program of expansion which will bring their working space up to 55,000 square feet. This building expansion has been necessitated to take care of the increasing production and also to provide better working conditions for the employees, particularly in the weaving room.

60 years ago

September 11, 1940

GOAT GETS THEIR GOAT

No reports have come through as yet as to whether a number of young men at Ormstown "got the goat" of officials who staged the Labor Day dance at the industrial building in the Ormstown Exhibition grounds. Planning to have a little fun, the youth or youths cornered a goat somewhere and edged it gently into the dance hall. Dancers tripped laughingly by. But there came a time when it was too much for them. The odor from the goat was of that kind which would make even his best friends shun him, let alone the dancers. Finally, the goat was forcibly ejected from the hall. Later the goat was put in someone's car and it proceeded to finish off the evening's entertainment by eating the upholstery. It was discovered by the owner of the car, who immediately put a blitzkrieg on the unwelcome occupant of the car.

30 years ago

September 9, 1970

BEER IN HINCHINBROOKE?

The regular monthly meeting of Hinchinbrooke Council was held . . . and approximately 100 ratepayers were either in the spectators' gallery or gathered in groups outside the building. . . The Township has always been "dry" with regard to the legal sale of alcoholic beverages, and the ratepayers who attended the meeting did so in support of 40 residents who had signed a petition stating they were in favor of permits being issued (to) grocery stores for the sale of beer and porter. . . A by-law will be brought forward at the next regular Council meeting on October 6 to permit the sale of beer in the municipality.

HUNTINGDON COUNCIL

. . . The reading of bills to be paid provided a lighter side. When secretary Alary announced expenses for feeding some prisoners, Alderman

McGerrigle interjected with "What do you want to feed those characters for?" Alderman Brisebois answered with "Because they're hungry." It was moved by Alderman Legault that the bills as ready be accepted. He was seconded by Alderman McGerrigle.

TEACHERS' WORKSHOP

More than 500 English Protestant and English Catholic teachers of the Chateauguay Valley met at Ormstown . . . for a workshop. . . Cpl. N Massé of the RCMP Narcotics Squad of Montreal spoke to the teachers. . . A suggestion has come from one teacher that the board or the government set up an extensive training course for at least two teachers in each high school for the recognition and detection of drug users and how to cope with the problem. He did not mention whether or not the course should be with sensual aids.



Letters

Heartfelt tribute to Jim Barrington, Ormstown Fire Chief for 22 years

An estimated crowd of 2,000 villagers, friends, relatives and family gathered along with members of the Ormstown Volunteer Fire Department on Friday Sept. 8 to honor the memory of Ormstown native and long-time Fire Chief James Barrington.

The funeral service at the Ormstown Presbyterian Church brought home the affection and respect of the community for Jim, who was born and brought up in Ormstown and lived his whole life here.

Those who knew him know how important Jim's family was to him, along with his home and garden, where the tomatoes grew big and sweet, lending their flavor to his favorite home-made spaghetti sauce, which would be topped off with field mushrooms.

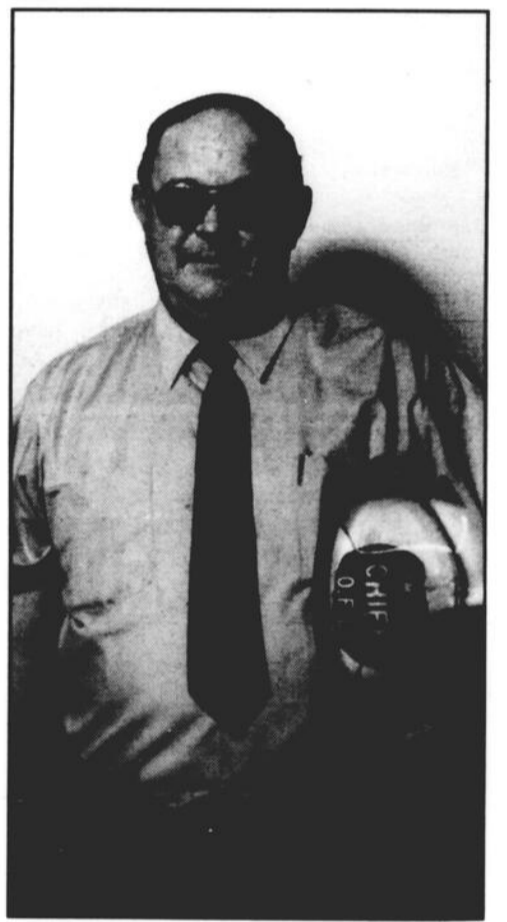
A staunch member of the local branch of the Royal Canadian Legion, he served his community with honor during peace time.

His career of many years as a bus driver on the Huntingdon-Montreal route along Route 4, now Rte. 138, saw him deal courteously with both French- and English-speaking customers.

Where he excelled, however, was in an emergency. He was a part-time ambulance driver for many years for B.L. McGerrigle, and of course, was best known for his service to the fire department, where he served as chief for 22 years.

Jim was always there, doing his job, a friend to all in need, including the people he worked with.

My personal memories lead me to say it has been an honor and a pleasure to know Jimmy Barrington, first in the



The late James Barrington. (Photo: GM)

Ormstown Boys Band, and in school, and later during all those many years on the Fire Department of Ormstown Village and St-Malachie Parish, now the Municipality of Ormstown.

George Angus McKell
Ormstown

Bridge open after all... from page 1

Meanwhile, the Turcot Bridge just upstream from the new span will remain open for the present, Béland said, pending a final decision from government as to whether it will be demolished or handed over to groups wanting to preserve it as a historic site and possible tourist attraction.



The new bridge in Très-St-Sacrement is now open to traffic. (Photo: JT)

4 — THE GLEANER — SEPTEMBER 13 2000

THE GLEANER
66 Chateauguay St., Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: (450) 264-5364 • Fax: (450) 264-9521

YOUR WEEKLY NEWSPAPER
published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTÉE

PUBLICATION MAIL REGISTRATION NO. 08070 Local Subscription \$32.00/year; Out of Area \$39.50/year, U.S.A. \$37.50 U.S., \$55.00 Cdn.

U.S. REG. NO. USPS 580-300 PERIODICALS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY, NEW YORK, 12920
Postmaster: Please send address change to P.O. Box 217 Chateaugay, N.Y. 12920-0217

We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs

GENERAL MANAGER: ANDRÉ CASTAGNIER
EDITOR-IN-CHIEF: JUDITH TAYLOR • EDITORIAL STAFF: PATRICE LAFLAMME

Interest running high among voters for Sunday's by-elections in H'ford

Judith Taylor
THE GLEANER

With by-elections for municipal council seats 1 and 2 set for next Sunday, Sept. 17, Hemmingford Township voters will choose two of the eight candidates to serve as councilors for one-year terms, completing the mandates of their predecessors.

Last Sunday Sept. 10 saw 28 people cast their votes at the advance poll, "a good turnout for a by-election," according to municipal secretary-treasurer Margaret Hess.

There are 1,339 registered voters in the Township, she said. In the 1999 elections for three council seats, voter turnout was 36 per cent.

Next Sunday's vote will be held at the local Recreation Hall between 9 a.m. and 7 p.m.

Seat 1 became vacant when councillor Alex Ross moved out of the municipality, while the resignation of incumbent Bruce Munro from Seat 2 necessitated the vote there.

Candidates are:

Seat 1: Ulysses Caravias, Lynn Gagnon-Sledge, Jean-Pierre Isoré, Peter Sanderson;

Seat 2: Julien Dion, Lee Martin, Sharon Palmer-Whyte, and Jan Pitrik.

Policies

Information about the majority of the candidates was included in last week's Gleaner. Two candidates who could not be reached before deadline returned our calls later last week. They are:

Peter Sanderson (running for Seat 1), a 61 year-old retired chemical engineer, is also a keen golfer who has taken a keen interest in municipal affairs since he moved to the municipality full-time over eight years ago. "I've been in contact with the two former councillors, and I have been attending meetings. I feel the mayor

was not taking too much notice of the councillors," Sanderson said, adding that he objects to the flat garbage tax of \$70 per year.

"With my background in sales and marketing, and friends who are knowledgeable about drainage, I feel I can bring an objective point of view to that issue and others on the municipal front," he said.

Lee Martin, 58, is running for Seat 2, with a view to lending his business acumen and social conscience to municipal affairs. A professional engineer now working as a consultant, he has lived for eight years in the Township, on a 235-acre farm where he raises beef cattle. "Hemmingford is a special place, sociologically speaking, with a diverse population, so I feel it should have a diverse council. I think I can help 'cover that part of the painting', especially with regard to fiscal issues," he said.

Note: Seat 1 candidate Ulysses Caravias has actually lived in the municipality for over 15 years, a municipal source told The Gleaner this week.

Hinchinbrooke studies changes to "out-dated" by-law on tree cutting

Judith Taylor
THE GLEANER

Hinchinbrooke councilors are studying proposed clauses of a modified and updated tree-cutting by-law, which has been tabled for adoption at the October council meeting.

Meanwhile discussions are continuing between lawyers for the municipality and Yvonne Lewis-Langlois, who is contesting the legality of municipal conduct regarding tree-cutting. A preliminary court date of September 7 passed without the case being called in Valleyfield court, a municipal source told The Gleaner this week. "We're still hoping to reach a mutual agreement on this subject — we don't think it's really a matter for the courts," he said.

Other business

In other business at the September 5 meeting, a new clause for the municipal zoning by-law passed second reading, and residents will have a chance to register their opinions about it before it is passed,

withdrawn or subjected to a referendum. (See public notice elsewhere.)

Two residents requested the installation of a Stop sign at the intersection of the First Concession and the Rennie's Sideroad. The Transport ministry will be consulted on this matter.

The municipality will investigate the legality of loud music on weekends at a social club on the First Concession, which has raised some complaints from neighbors.

Hinchinbrooke is asking J-P Laniel of the local trappers' association to discuss with the Environment ministry the beaver problem at several locations in the municipality.

Council acknowledged the good work of volunteer firemen during the recent Cyclopmme bicycle tour.

A \$100 donation to the Lucky Harvest Therapeutic Riding project was approved.

Two vacant lots in Davignon Park owned by the municipality have been sold.

FALL COURSE OUTLINE... Châteauguay Valley Career Education Centre

REGISTRATION WEEK September 11 & 20 9:00 - 4:00
Wednesday & Thursday September 13 & 14 7:00 - 9:00 pm
POPULAR EDUCATION

Business Courses

Upgrading sessions may be organized to suit the needs of your business or industry. Call us today to schedule a personalized training session for your employees at our modern facility.

COMPUTER TECHNOLOGY

Basic Computer Skills Instructor: Steve Payne
For beginners - an introduction to: using software, such as Word, Excel, and Windows.

Monday 7:00 - 10:00 pm 30 hours \$135

Microsoft Word/ Excel
Learn these wordprocessing program, and simplify your life with spreadsheets, do the family budget or organize a small business.

Tuesday 7:00 - 10:00 pm 30 hours \$135

Simply Accounting - Intro to Computerized Accounting

Instructor: M. Wilkinson
Learn about budgets, financial statements, analysis, cash flow, payroll, and income taxes. A knowledge of basic bookkeeping is required.

Thursday 7:00 - 10:00 pm 30 hours \$135

Basic Bookkeeping

Learn the basics of bookkeeping, journalize, post transactions and prepare a financial statement.

Monday 7:00 - 10:00 pm 30 hours \$135

Internet Instructor: Steve Payne

Learn the do's and don'ts of the web, upgrade your browser, download information and protect your PC from internet viruses.

Wednesday 7:00 - 9:00 pm 12 hours \$55

Trouble Shooting & Maintenance of your PC

So, you want to know what's under the cover! Change RAM and other parts all from a technical point of view.

Monday 7:00 - 10:00 pm 30 hours \$135

OTHER BUSINESS COURSES

Business Correspondence and Communication in French as a Second Language.

Improve writing skills. Jobs demand good writing skills in French and English. A basic skill that is necessary to secure a job.

Mon-Tues-Wed 3:30 - 4:30 pm 18 hours 6 weeks \$80.

EXERCISE GROUPS

Badminton

Weekly fun. Rackets & birdies supplied.

Monday 7:00 - 9:00 pm 10 weeks \$25

Volleyball

Come and play once a week

Wednesday 7:00 - 9:00 pm 10 weeks \$25

STRESS RELIEVERS

Tai Chi Instructor: Christine Williams

A discipline for natural relaxation and centeredness. Style Traditional Yang

Monday 7:00 - 8:30 pm beginner 12 weeks \$80

Monday 8:30 - 10:00 pm advanced 12 weeks \$80

Yoga

For people who do not like rigorous workouts but want to re-energize body, mind and spirit.

Wednesday 7:00 - 9:00 pm 10 weeks \$90

Chakras Instructor: Kathleen Rattigan

Learn how you can start to manipulate and understand your chakra energy.

Thursday 7:00 - 9:00 pm 7 weeks \$65

Reflexology Instructor: Maria Droulers

The ancient healing art of using pressure massage of reflexes found on the feet and hands. You can have stress relief at your finger tips.

1 evening 7:00 - 10:00 pm \$20

FOR YOUR INTEREST

Painting and Drawing Instructor: Pat Walsh

For beginners and intermediate students - some materials supplied.

Tuesday 1:00 pm 4:00 pm 10 weeks \$135.

Beginners and Intermediate Guitar Instructor: Don Gillies

Do you have the basics of a six string? Come in and develop a solid base with this instrument

Monday 7:00 - 9:00 pm 10 weeks \$90.

Getting the most out of your nature walks Instructor: Brian Donnell

Learn about wild plants and their uses; also learn about wild life observation skills, basic signs & tracks.

Monday evening 7:00 - 10:00 pm \$20.

Stained Glass Instructor: Diane McLean

Come and learn how to create your own window panel or lampshade. Beginners.

Thursday 7:00 - 10:00 pm 7 weeks \$95. Materials extra

Basic Survival Skills-Hunters, Fishermen and Hikers

Instructor: Brian Donnell

The following necessities will be covered Shelter, Water, Fire and Food

Dates and time dependant upon registrations.

SHOPS

Woodworking Instructor: Rob Ireland

Create the project of your choice using our machinery and your skills in our woodshop.

Wednesday 7:00 - 10:00 pm 10 weeks \$135

Small Engine Repair Instructor: Wolfgang Kater

Rebuild your lawn mower or garden tractor during the winter months

Friday 9:00 - 12:00 pm 10 weeks \$135. Materials extra

Tuesday 7:00 - 10:00 pm 10 weeks \$135. Materials extra

CONSTRUCTION SAFETY COURSE

Required by the ASP You need this card to be on a construction site. This course will be given in January 2000

2 week-ends Friday-Saturday-Sunday \$135.

SECOND LANGUAGES

Jeans en Anglais

Vous désirez parler en anglais? Voici votre chance! Débutant, intermédiaire et avancé.

Lundi et mercredi 19:00 - 21:00 40 heures \$180

French Second Language in the morning

Learn conversational skills for beginners.

Monday & Wednesday 9:00 - 11:00 am 40 hours \$180

French Second Language

Learn conversational skills for intermediate & advanced

Monday & Wednesday 7:00 - 9:00 am 40 hours \$180

PESTICIDES

Anyone using pesticides is required to be certified

Fri-Sat-Sun 15 hours \$100

RADIO

Amateur Radio

Basic Certificate, Advanced Certificate, Morse Code Course

Thursday 7:00 - 9:30 pm 40 hours \$100



LEARN to EARN

The Chateauguay
Valley Career
Education Centre

There are still places
available in:

- Home Care and Family and Social Assistance
- Landscaping
- Starting a Business

Nova Career Centre
(Chateauguay)

There are places still
available in:

- Hairdressing

Financial Strength

Overheated U.S. Economy Cools Off

Through the first part of the year, many analysts believed the U.S. Federal Reserve would continue to put the squeeze on the economy by tightening monetary policy. Reports of 6% annualized growth in gross domestic product (GDP) appeared to indicate that the series of rate hikes had done little to tame a robust economy and dampen inflation. Then came indications that the economy was indeed slowing:

- > May jobs data showed that private sector employment fell by 116,000 first drop in 4 years
- > In May, unemployment increased to 4.1% and hourly wages fell
- > Factory orders declined in April to levels below those at the end of 1999
- > New homes sales fell by 5.8% in April, while existing home sales declined at a greater pace
- > Consumer spending eased in April to its lowest level since July 1999
- > Retail spending dipped by 3% in May

Don't find out more how inflation and interest rates can affect your investments.

RBC
DOMINION
SECURITIES
Professional Wealth Management

Canadian protection
Investors funds
Consult:
MARIE-ANDRÉE
McSWEEN
(Investment Advisor)

(450) 373-4179
or 1-800-824-6052

*This article is paid in part by
AIM Funds Management Inc.



Careers begin here! Call or visit us today...
Châteauguay Valley Career Education Centre
54 Roy Street, Ormstown, Québec (450) 829-2396

Courses are also offered in Chateauguay, at...
Nova Career Centre
214 McLeod, Chateauguay, Quebec (450) 691-2540

Fair highlighted all aspects of rural life... from page 1

always ready and willing to lend a hand," said Ross Whyte.

Also present for the opening ceremonies were Anne Nicole Dinardo, who translated Norris Sample's speech, Havelock mayor Jeannine Giroux-Lavallée, local MNA André Chenail and MRC prefect Paul-Maurice Patenaude.

A couple of reasons for the popularity of Havelock Fair, other than the traditional exhibits and competitions, are food and

music.

The mid-day dinner attracted an estimated 250 people, and about 170 others stayed later at the Fair or went home and came back in order to enjoy the early evening Harvest Supper.

Additional outdoor seating proved popular with diners, especially considering the warm and sunny weather.

For those interested in eating on the move, or taking something home for later,

the many booths featuring home-baked goodies were popular.

Non-stop music

The music went on non-stop all day, with familiar groups, including the Black and White Band, performing inside the gate. The entertainment tent, which provided spectators with a chance to sit, rest the feet and cool off, featured various performers, including the Northern Light Square dancers, the Madrigal Choir, Liz Morgan, the Franklin Ensemble, the Ormstown Quartet, Sound of the Valley, and Celtic Cowboys.

Community groups had a strong presence, with all the booth space rented out to organizations such as the CRRC environmental group, Les Amis du Pont Turcot, the Barrie Memorial Hospital Women's Auxiliary, church groups, the Residence-Elle women's shelter, Franklin School, etc. Special this year were the CVR student group The Edge, raising funds for a European trip; and the West Island Sports Association, which supports several local athletes. The Child-Print operation fingerprinted some 60 local children, and spectators could watch logs being sawed, steam engines puffing away, and antique vehicles gleaming in the sun.

Petting zoo

A big hit with youngsters was the petting-zoo area operated by the Levers family of Hinchinbrooke, where a three-week old pony foal, a Vietnamese pot-bellied pig, an alpaca, and other exotic species were on view along with the goats competing in an adjacent ring.

The combined 4-H and Dairy show went off well under the shade of a big tent, and the Horse Show ring provided constant entertainment with line classes, gymkhana events and the traditional saddle and harness competitions. During the mid-day



The prize pumpkin at Havelock weighed in at 423 lbs., less than some years, but pretty good considering the weird weather this summer. (PHOTO: JT)

break, it was the turn of the kids on foot to test their speed in their traditional races.

Edible souvenirs included free apples for everyone, while collectible pins, key chains and zipper tags were for sale.

The Lacolle Curling Club did its usual fine job of running games for young and old, and tickets sold well for the Guess the Weight of the Hay Bale contest (results to be announced later).

All in all, the Fair Board recognized the efforts of all the many people whose efforts came together to make the day a success — exhibitors, judges, volunteers and anyone who helped to support the 129th edition of the Fair.

Complete results will appear in a future issue of The Gleaner.

(NB/JT)

BIRTHS & DEATHS

CARD OF THANKS, IN MEMORIALS, ENGAGEMENTS

ENGAGED

BARR-STANGER - Dorothy and Jimmy Barr of Franklin Centre, Quebec, and Helen and Peter Stanger of Rothesay, New Brunswick, are very pleased to announce the engagement of their children, Scott Barr and Cheryl Stanger. A 2001 fall wedding is planned.

BORN

ORR-GREER - Hi, I am Chelsea Leane. I was born at the Jewish General Hospital on my mother's birthday, Monday, July 17, 2000 at 6:45 a.m. My proud parents are Darren and Jennifer. Even prouder are my grandparents Bob and Janice Greer and Hugh and Margaret Orr, also I have two great-grandmothers, Mrs. Ruth Ritchie and Mrs. Doris Orr all of Hemmingford, Quebec.

STEWART-DOREY - Monica Fay Stewart and James Russell Dorey are thrilled to announce the arrival of gorgeous Genevieve Antoinette Dorey, born at the Moncton Hospital on September 2, 2000, at 8:57 p.m., weighing 7 lbs. 15oz. Proud grandparents are Alex and Catherine Stewart of Ormstown, Que., and Russell and Barbara Dorey of Bouctouche, N.B.

DIED

BARRINGTON, James Greig - Suddenly at the Montreal General Hospital on September 5, 2000 at the age of 60. Beloved father of Stephen, Cheryl (Greg) Duffy, Greig (Myrna) and Valerie (Todd) Middlemiss, grandfather of James and Barrington Duffy. Former husband/friend of Anita Merriam. He also leaves to mourn his loss his brothers and sisters Jack (Betty), Rodney (Bonnie), Joan (Gerald) MacDonald, Sandra (Arthur) Rankin, Errolyn (Bill) Rennie and Murray Leclair (Grace) as well as numerous nieces, nephews, relatives and friends. Funeral service was held Friday, September 8 from the Ormstown Presbyterian Church at 2 p.m. Donations can be made to the Women's Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital, Ormstown or to the Ormstown Fire Department in memory of Fire Chief James Barrington. Arrangements entrusted to McGerrigle Funeral Home Inc., Ormstown.

FAWCETT, Andrew - Peacefully his home at the age of 77, surrounded by his loving family on September 1, 2000. Beloved husband of Nova Rogers. Dear father of Andrea Fawcett (England) and Sandra (Ernest Picard) and loving grandfather of Amanda Picard. Brother of Vera (Jack Blake), Gwen (Donald MacGregor) and Keith (Sarah). Predeceased by Mary Haineault. Andy was an active member of the Huntingdon United Church and Royal Canadian Legion Branch #81 and Chateauguay Masonic Lodge #36. He served as a pilot in WWII and received the distinguished Flying Cross. Visitation was held September 3, 2000 from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. Funeral service was held at the Huntingdon United Church on September 4 at 11 a.m. Burial followed at the Huntingdon Protestant Cemetery. In lieu of flowers, contributions in his memory to the Huntingdon United Church Memorial Fund, the Cancer Research Fund or to a charity of your choice would be appreciated. Arrangements entrusted to Kelly Funeral Home Inc., 19 Lake, Huntingdon.

GUERNON, René - In Huntingdon on September 6, 2000 at the age of 76 years passed away Mr. René Guernon, formerly of Ste-Agnès-de-Dundee, husband of Mrs. Anita Quesnel. Besides his wife he is survived by his daughter Renée (Gaétan Crête), his granddaughters Arielle and Magali, his sisters Ruth, Claire and Violet as well as many relatives and friends. Predeceased by his brother Napoléon and his sisters Alice and Thérèse. Visitation will be held Saturday, September 16 from 12 noon at Rodrigue Montpetit & Fils Inc. Funeral Home, 1580 Route 132, St-Anicet. Funeral service will be held Saturday, September 16 at 2 p.m. in St-Anicet Parish Church. Burial St-Anicet Cemetery.

DIED

STEVENSON, Edith (née Brooks) - Passed away at the Centre d'Accueil Haut St-Laurent in Ormstown on September 4, 2000 at the age 91 years 11 months. Beloved wife of the late T. Harold Stevenson. Dear mother of Glenna (late Clifford Craig), Bernice (Lloyd McClenaghan), Gladys (late Archie Taylor), Ethel (late Norman Stacey), Wilma (Charles Wattie), Shirley (Gerry Suter), 24 grandchildren, 2 of which are deceased, 40 great grandchildren. Rested at J.M. Sharpe Funeral Home, Franklin Centre. Funeral service was held from the J.M. Sharpe Chapel Thursday, September 7 at 11 a.m. Burial followed. In lieu of flowers donations to the Franklin United Church would be appreciated.

CARD OF THANKS

A special thanks to the Barrie Hospital nurses for excellent care while I was a patient there and Dr. Blonde his wonderful care. Also special thanks to Montpetit Ambulance service and to all my friends and relatives for phone calls, cards and gifts.

Agnes Varin Cain

To all my relatives and friends who attended my 50th birthday party and for the good wishes and gifts, thank you for joining me on such a memorable occasion. Also, "thank you" to others over the past couple of years who have shown their kindness to me and my family.

Donald Winter

I would like to thank Gerald Duheme and Diane Pratt for again taking me to the Pembroke Fiddle Contest. I had a wonderful time at the trailer park playing guitar and step-dancing for 6 days. There were about 1,500 trailers in the park. I was on the TV news 3 times playing the guitar. Also I was invited to go to the fiddle contest in Sturgeon Falls next year. I had a great week and hope to go again next year.

Rene Foran

Huntingdon's one and only Johnny Cash, #1 TV star

The members of the Huntingdon Young Farmers Club would like to thank the following businesses and people for their contribution to the Farm Safety Day held August 11, 2000: Syndicat U.P.A. de Chateauguay-Valley for their very generous financial donation towards the expenses of the Safety Day; Extincteurs Prud'homme and Mr. Richard Carriere for the generous donation of 12 fire extinguishers for the fire safety demonstrations; the Huntingdon Agricultural Society and Mr. Mario Lemire for providing the fairgrounds; Agritex Inc. for providing two tractor-safety speakers, Mr. Pierre Goudreau and Mr. Ken Watson; Mr. Austin Dineen, Mr. Brian Feeny, Mr. John Lukassen and Mr. Hendrik Bonenberg for providing machinery for the demonstrations; Mr. Oene Ykema and Mrs. Ruth Sundborg for helping with the day; Mr. Ian Ferns for providing some gas for the fire safety and prevention and Mr. Roy Younie who gave his time to teach the participants some basic fire safety and prevention. As well thanks go to the following for providing door prizes: Agritex Inc., Huntingdon Agricultural Society, Quincailerie Rona, Pharmacie Uniprix, Randy's Auto Body, Kenneth M. Ferns Inc., H.D. Supersport. Without their support, we would not have been able to have had such a successful day for the 45 young participants.

Christopher Soesbergen, Chairman, Martin & Ragula Estermann, and Mrs. Joy Grant, Farm Safety Committee, Huntingdon Young Farmers Club

Kelly G.S. Funeral Homes Inc.
Pre-arrangement
Cremation
Gilles Serre, Owner
19 Lake Street, Huntingdon
Tel.: 264-5447 - Office 1-800-263-3074

Rodrigue Montpetit & Fils
Funeral Home
Pre-arrangement - Cremation
Jacques Montpetit, owner
Tel.: 264-5331 • 170 Chateauguay, Huntingdon



Some of the best-dressed scarecrows could be seen outside the Sugar Shanty. (PHOTO: JT)



Jack and Gloria Peddie put together this splendid vegetable display at Havelock Fair. (PHOTO: JT)

New Town clock to commemorate successful 175th anniversary party

Not only did everyone have a great time at Huntingdon's 175th anniversary celebrations this summer, but the event actually made a profit of over \$30,000, municipal councillor and chief organizer Maurice Pilon announced at the September 5 meeting of the Town Council.

"We have to describe the anniversary as a popular success — we're proud of having made the events accessible to everyone, and varied enough to appeal to young and old alike," he said.

The \$32,456 surplus will be used to buy a four-faced clock, made by a St-Isidore craftsman, and install it in a prominent spot where it can be viewed by the public, Pilon said.

The 175th birthday celebrations spanned a 10-day period at the end of June and beginning of July, bracketed by a giant fireworks display on June 25, and the gala July 2 Reunion Dinner, which was attended by 620 people including Quebec Lieutenant-governor Mme. Lise Thibault.

As well as a host of special activities held during that period, the anniversary was also "adopted" by other annual events, such as the Huntingdon Summer Festival



Maurice Pilon announces surplus.

and the recent Huntingdon Fair.

Revenues vs. expenses

In summarizing the financial report, Pilon said that total revenues for the celebrations were calculated at \$81,889. This amount includes a \$50,000 grant from the Town, another \$10,000 from the office of Beauharnois-Huntingdon MNA André Chenail, and gifts from local financial institutions (\$7,000 from the local Caisse Populaire, \$2,000 from the Bank of Montreal, \$1,000 from the CIBC), and other donations, as well as revenues from the sale of souvenir T-shirts, caps, wine and banquet tickets, altogether totalling \$13,555.

Expenses amounted to \$49,433. This includes rentals and music (\$23,027), purchase of 10 commemorative plaques for mounting at four locations ((\$11,779), promotion (\$5,930), administrative costs (\$3,474), food and wine (\$1,844), security (\$1,680), and miscellaneous expenses (\$1,697).

Councillor Pilon also said that he was especially proud that the celebrations had been organized without having to canvass local merchants for financing.

(PL/trJT)

Little Denmark
HEMMINGFORD, QUÉ.
Flowers For All Occasions!
WE SELL BEANIE BABIES
1-800-363-1446 • (450) 247-2718

Award-winning B & B has added luxury touches, complete menu

Not all Bed and Breakfast operations are small Mom-and-Pop affairs making the spare room available to one or two passers-by at a time. Included in the definition, in Quebec anyway, is anyone with five or fewer rooms to rent and breakfast to offer.

That's the bottom line, but at the upscale end of the category are certain establishments which can be also be classified as small country inns.

Not only do they provide sleeping facilities and a morning meal, they also are equipped with such amenities as private bathrooms, and a kitchen prepared to offer quality lunches and suppers.

But when it comes to government inspectors, such businesses are still classi-

fied as licensed B & Bs, and graded with one to five "suns" equivalent to the "stars" used to rate hotels.

In the Haut-St-Laurent, only a few such country inns exist, and only one of them has reached the four-sun level.

Setting important

"We're judged not only on our facilities, such as the bathrooms and the menu, but also on the setting and charm of the inn," explained Markus Ritter of the Héritage Country Inn, located in a historic stone house on Route 138 just west of Huntingdon. He heard in early August that the inn had been awarded the coveted four suns by Hébergement Québec.

In the four years since Markus and his wife Catherine Gruber took over the premises, they have moved the restaurant out of the main house, added several bathrooms and made other improvements to the property, while keeping its architectural charm and historic interest.

Some of their guests hear about the place by word of mouth, others through regional and provincial tourist agencies and still others locate the Country Inn's web page on the Internet.

"One of our most interesting guests this past summer was a fellow who had travelled all the way from San Diego, California, by bicycle — he was on his way to Newfoundland," Markus said. "We also get lots of people from the US and elsewhere who want to research ancestors in this area."

Delighted with the four-sun rating, he said that the inn is becoming more widely known all the time. "We hosted 180 local people last spring as part of the annual CVR House & Garden Tour, and that was a great way to meet some nice people, and to spread the word about The Héritage."

The inn's website can be visited at >www.heritageinn.qc.ca<



The newly-created Knights of Dunn at the Powerscourt camp last summer.

(PHOTO: GM)

Local Scouting groups name 20 'Knights of Dunn' at camp

The fall season means Scout groups in various Valley communities — Hemmingford, Howick, Huntingdon and Ormstown — are starting up activities again after the summer break.

For boys interested in joining, the age categories are: Beavers, ages 5-7; Cubs, 8-10 years; Scouts 11-14; Venturers, 15 and up.

The benefits of Scouting include "learning while you're young, in the outdoors with the elements of nature, lessons which last a lifetime and provide a set of ideals" said one leader.

Camping season

The past season was an active one. As well as regular meetings and special activ-

ities such as fund-raisers, camping at the Dunn Memorial Camp at Powerscourt was a highlight for the boys of all ages.

Every year, a new contingent of boys become members of the "Knights of Dunn" during their stay at camp. This past year, 20 new members were named to the group. They are: Michael Poirier, Matthew McKay, Derrick St-Denis, Jason Schinck, Matthew Laurin, Philip Pelletier, Adam Iversen, Devin Duheme, Josh Steingue, Ryan Bulmer, Andy Paquet, Derrick Evans, Mitchell Lefebvre, Jason Ness, Dale Raithby, Connor Stacey, Jess Carrigan, Shawn Bell, Christopher Forget and Jeff Courchesne.

(G. McKell/JT)



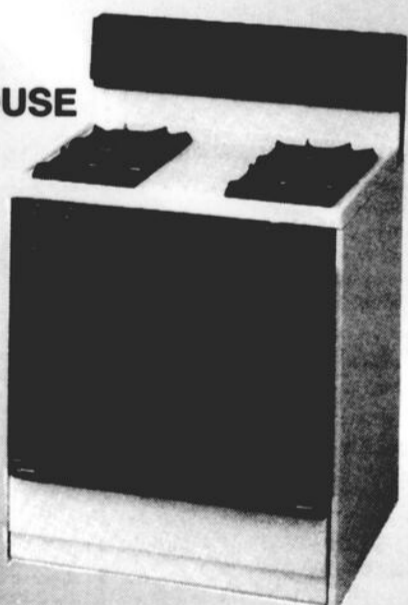
Markus Ritter and wife Christine Gruber outside their country inn, L'Héritage, outside Huntingdon.

(PHOTO: COURTESY MR)

(JT)

YOUR PROPANE APPLIANCE CENTER

- AMANA
- FRIGIDAIRE
- WESTINGHOUSE
- ULTRALINE
- DCS



- INSERT
- FREE STANDING
- HUNTER
- ENVIROGAZ
- MAJESTIC
- VERMONT CASTING

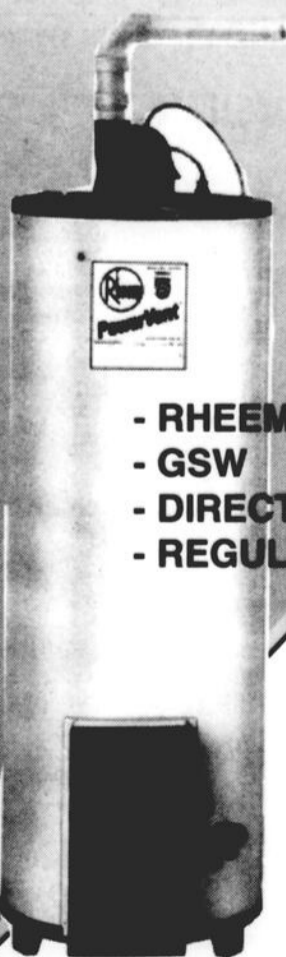


All these appliances are in our showroom

ONE STOP SHOP

- INSTALLATION
- SERVICE
- PROPANE

- RHEEM
- GSW
- DIRECT VENT
- REGULAR VENTING



BUDGET PROPANE

683 Chemin Larocque, Valleyfield
373-4333 - 1-(800)561-9127

CLASSIFIED ADS

**FOR RESULTS
CALL 264-5364**

**DEADLINE
MONDAY
12:00 NOON**

\$8 TAXES INCLUDED

\$12 TAXES INCLUDED

CASH or CHEQUE



FOR SALE

MASON & Risch piano. Tel.: 264-2921. (K-1)

STEREO set \$150.; wooden lawn swing \$75. Tel.: 264-9352. (K-1)

1978 MERCURY Cougar, low mileage, 351 CID, very good condition. Tel.: 264-2729. (K-1)

HAY for sale, 1st cut, small square bales. Tel.: 264-9330. (K-1)

718 NEW Holland forage harvester, 2 row corn head, windrow pickup; 2-model 8 forage wagons; Dion blower; Wic bedding chopper. Tel.: (450) 829-2995. (K-1)

12 GAUGE Browning 5 shot pump action, 30 in. barrel, 30/30 Marlin, 6 shot lever action with strap, both guns are registered; duck and geese decoys; 500 watt Sharp microwave; Phillips 12 Dial-A-Brew coffee maker; Singer upright vacuum; Phillips Clean Air System; Muskrat fur coat and hat, small size. Tel.: 264-2579. (K-1)

PROPANE burner; "Gardner" stationary motor, diesel. Tel.: 264-5806. (K-1)

FIREWOOD, hardwood; crib, 2 new dressers; toys, baby accessories; weight-lifting bench and weights York 2001, like new. Tel.: 264-0100. (K-1)

3/4-SIZE mattress and box spring, almost new. Tel.: 264-3960. (K-1)

DRY firewood. Tel.: 264-6398. (L-1)

SECOND cut large square bales on haylage, 3'x3'x5'. Tel.: 264-2048. (K-1)

2 RESTAURANT size refrigerators, with compressor. Tel.: 264-3123. (K-1)

SAWMILL \$4895 saw logs into boards, planks, beams. Large capacity. Best sawmill value anywhere. Norwood Industries, manufacturer of sawmills, edgers & skidders. Free information 1-800-566-6899.

INTEL Pentium 733 MHz, colour printer, colour monitor, and free internet 5 years ... \$75/month! Limited time. 36" TV ... \$65 /month. 32" TV ... \$43/month. Video Camera ... \$36/month. Panasonic sound system ... \$33/month. Instant credit. 1-888-722-9009. www.aventisdirect.com.

36" T.V. with 2 years home warranty + HiFi 4 head VCR + home theatre speaker system only \$2,199 or \$84/month. Call today. Instant credit. Financing, Visa or Mastercard. 1-888-722-9009. Visit us: www.aventisdirect.com.

FUTURE steel buildings - durable, dependable, pre-engineered all-steel structures. Custom-made to suit your needs and requirements. Factory-Direct affordable prices. Call today 1-888-534-2121 ext. 616 for free brochure.

PROPERTY FOR SALE

HUNTINGDON: Bungalow, 5 room, finished basement, bright, large double lot, large parking, quiet area. Tel.: 264-2648. (K-1)

ORMSTOWN, very clean house, fenced, pool, central vacuum and air conditioning, blinds, fans, etc. Finished basement \$79,900. Tel.: 829-3048. (K-1)

HOUSE FOR SALE OR TO RENT

GODMANCHESTER: Large Victorian country house, 10 km from Huntingdon, 1 acre, fruit trees. Tel.: 264-0100. (K-1)

TO RENT

LOVELY 4-1/2 room apartment located 84 Prince, electric heating, washer, dryer, paved parking, snow removal. Tel.: 264-6098. (01)

HUNTINGDON, Chateauguay St., 3-1/2 available immediately, hot water and heat included, electricity at the expense of the tenant. Tel.: 264-2062. (05)

ORMSTOWN, apartment 4-1/2, modern, very clean, quiet sector, no animals, 100 Isabelle. Available immediately. Tel.: 827-2113. (03)

HAVELOCK/COVEY Hill: House for rent ideal for single or couples, no pets. Tel.: (450) 247-2043. (K-1)

ORMSTOWN: Available large beautiful 4-1/2, \$285/month. Tel.: Soucy 829-2567, Greg (514) 487-7132. (K-1)

ORMSTOWN: Commercial space, 550 sq. ft., 2 offices and larger room, view of the river, private entrance, heating included. Tel.: 829-2653. (K-1)

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel.: 450-247-2557. (I)

CASH paid for old comics and other paper memorabilia, in any quantity. Tel.: Tom (514) 489-5499 or e-mail: thinkbach@globetrotter.net. (O-1)

GOOD quality hay in small square bales, picked up by tractor trailer load. Tel.: (450) 247-2314, cell. (514) 829-8108. (09)

BUYING sterling silver cutlery, sets or single pieces, silver teaset, napkin rings, Moorcroft, Gouda, jewellery, figurines and porcelain, silver plate. For private appointment, 1-800-267-2732, 514-684-3528.

WANTED TO BUY

SMALL woodlot in the Ormstown area. Tel.: 829-3372. (L-1)

I am a buyer of all kinds of farm tractors, as well as "Bulldozers", back hoes, "Timberjack", "Skidder", forestry equipment, stationary engines, etc. Call Marc (819) 362-0968.

SERVICES

TREE service 16 years experience in felling, trimming and pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522 or 264-0254. (03)

COMPUTER problems? Need upgrading, hardware repair, software installation or help with your new computer purchase, for a certified technician call Stanley 264-4781. (M-1)

HATE painting? Let me do it for you - interior/exterior, repairs, renovations, maintenance. Call Cindy 264-3196. (K-1)

For all your masonry needs: brick, block, stonework, chimney repairs & fireplaces, installation of pre-fab chimneys. Call Ron 264-2376. (L-1)

TREE service - trimming and removal, commercial, residential, free estimates, reasonable prices. Tel.: Claude 264-6738. (L-1)

HELP WANTED

ARNOLD Bros. Transport Ltd. New Pay Package for Company Drivers. Effective September 3, 2000. Check it out!!! We pay you for your experience!!! Team Schedules Available Now!! Call 1-800-567-3656.

WEIGHT loss!!! Stop wasting money on programs that don't work! Watkins offers you a safe, natural alternative for weight loss. Only \$42 a month! Free brochure. 1-888-624-5138 or visit www.dns2000.org. Many distributors also needed!

ROOM & BOARD

FOR autonomous elderly person in a warm lovely home in Hemmingford. Very private. \$750.00 per month. Tel.: 247-0350. (M-1)

UPSTAIRS room available for able retired person, quiet street, family atmosphere, good meals. Tel.: 829-3798. (09)

FOUND

GRAY, male mixed Sheepdog. Young adult, found near Moonlight Lake. To claim or adopt call 264-5353 between 9 and 4:30.

BUSINESS OPPORTUNITIES

INVENTORS - Product ideas wanted! Free information package. Develop and professionally present your new product idea to manufacturers through Davidson, an award winning firm. Patent assistance available: 1-800-677-6382.

EXCITING well paid careers in computer programming and internet website design. We will prepare suitable applicants. Ministry of Education Registered Home Study Diploma Program. Financial assistance, loaner computer systems and job placement tools available. No experience necessary 1-800-477-9578 www.cmstraining.com.

PLEASE Mum & What Women Wear. Are you... Career-minded result driven ready to take a new direction in life? The makers of Please Mum are looking for you. Join our winning team and earn 40% commission! Quality Canadian designed and manufactured women's and children's wear. To start your independent consultant business, call 1-800-665-9644 today!

FREE 128 page "Career Opportunities" Guide shows you how to train at home for top paying jobs. Earn more. Call Granton Institute today at 1-800-361-1971 for your free guide.

FURNITURE Problems are big business. Mobile furniture repair franchises available across Canada! Home based, high margin, unlimited customers. Division of worlds largest service franchise organization. Reasonable investment, great financing available. Previous experience not required. Call Furniture Medic 1-800-263-5928 for information.

WANT an exciting part-time job or a great near career? C & M gifts' unique line of home decor, kitchen accessories, and Christmas treasures. Call 519-258-7905, Fax: 519-258-0707 for free catalogues and information. Visit our website at www.candmgifts.com.

VACATION /TRAVEL

TIMESHARE resales. To buy, sell or rent worldwide. World's largest reseller, ERA Stroman since 1979. Buyers call 1-800-613-7987. Sellers call 1-800-201-0864. Internet www.stroman.com.

NAPLES Florida at the Beach. Spacious 3 bedroom, 2-1/2 bath Vacation Condo near the Ritz, Shopping and Dining. Call for brochure and rates. 1-888-547-GULF.

**CLASSIFIED ADS
264-5364**

VOLLEYBALL
For adults \$25
Wednesday Evenings at C.V.R.
Call Rosy - 829-3654

SIDING SPECIALIST
GENTEK AUTHORIZED DEALER
KAYCAN AUTHORIZED DEALER
• FARLEY WINDOWS
• VINYL • CEDAR
• ALUMINUM • SHUTTERS
• EAVESTROUGHS
• STEEL DOORS
B. GREEN
Tel.: 829-3725

IMMEUBLES Sud-ouest
CHARTERED REAL ESTATE BROKER
OFF: 829-2653
36 Lambton, Ormstown
INTERNET ADDRESS:
www.dreamfarms.org



GODMANCHESTER: Waterfront bungalow, converted to a duplex, large lot, two garages, annual revenue \$9 420., many renovations, \$81 500. Ask for Andrew.



HUNTINGDON: Senior citizens residence Old Georgian style, more than 1 acre of land in center of town. The attic has been converted into a lovely owner's apartment to leave space for more clients. Price \$192,000



ORMSTOWN: Only \$84 500! A new price for this 9 room bungalow. Finished basement, solarium, garage, on a large lot, central location.



HUNTINGDON: Henderson st., \$254,000. Historic stone house on 3 acres in the center of town, site of Queen Victoria's son's address to the troops after the battle of Trout River.



ORMSTOWN: Quaint cottage in quiet area of town, sun room, garage, large lot, large trees, glassed in veranda, summer kitchen, chimney for wood stove. \$58 000. Ask for Andrew.



ORMSTOWN: Water front \$95,000. Beautifully appointed bungalow, on a large landscaped lot, easy commute to Mt., hardwood floors, den above the garage, finished basement, garage, shed etc.



ST-ANICET: Fermette of 2.5 acres, on a hill under the shade of large trees, large clapboard house, lovely view, attached garage, barn \$98,000.



MARILYN PARTRIDGE
AGENT IMMOBILIER AGREÉ
OFF: 264-4798
RES.: 264-3095



St-Anicet: Fermette - lovely Victorian Circa:1880 home on more than 2 acres, 3 spacious bedrooms, tastefully renovated kitchen. Exceptional original staircase and woodwork. Newer barn. MUST BE SOLD! \$97 000



HINCHINBROOKE: 2 arpents of privacy. Bright sunny home, lovely stone fireplace in LVR, 2 bedrooms, large kitchen. Garage / workshop. Picturesque brook flows through property. \$49,900.



ELGIN: Older farmhouse with 4 bedrooms, large kitchen, sunporch. Woodstove. Sits on high ground. Overlooking trout river. 53,800 sq.ft. Fermette, \$47,000.



HUNTINGDON: Spacious 8 room house with 3 bedrooms on 2nd storey, finished attic, full basement, large dining room. Nice woodwork. Only \$58,500.



HOWICK: Country bungalow. A little bite of paradise, many gardens. Spacious kitchen - dining room, 2+1 bedrooms. Deck, 2 car garage. Asking \$44,500.

ROYAL LEPAGE VILLAGE is independently owned and operated

GERALD MARLEAU & FILS
ELECTRICAL CONTRACTOR
RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL
FREE ESTIMATE
Tel.: 373-0238
ST-STANISLAS-DE-KOSTKA

GARAGE SALE
SAT. - SUN, SEPT. 16-17
323 rue du Marché, Valleyfield
9:00 am to 7:00 pm
Women's clothing, 14 to 16, very clean, antiques, curios, Sony 8X camera, new, sound system, mini-tv, 2 living room tables, in maple. Many more articles. In case of rain, inside.
Tél.: 373-7587

TO RENT HEMMINGFORD
Very large, 2000 sq.ft., 7-1/2 w/garage \$600. month
Very large, 800 sq.ft., 3-1/2 w/garage \$450. month
8 room stone house furnished from Nov.- June \$450. month
McKinnon Rlts. Bkr. 450-247-2704 or 1-800-577-2704

Howick

On Saturday Aug. 26, Riverfield Curling Club hosted a party to celebrate the marriage of Jim and Noreen Brown. The wedding took place in Melville, Sask., on April 22, 2000.

Jim proudly introduced Noreen to his friends and family who were unable to attend the wedding.

A bountiful pot-luck supper was followed by an evening dance where a lot of visiting and reminiscing went on.

Morris Craig welcomed everyone and extended best wishes to Noreen and Jim. Jim thanked everyone for attending as well as all who organized and contributed to the happy event.

Jim is the son of Marjorie and Albert brown of Howick, and Noreen is the daughter of Edith and the late George

Hahn of Melville, Sask. The couple's home is in Melville.

Ormstown

Jean McEwen - 829-2704

Farewell lunch

A number of members of St. James' Anglican Church, Ormstown, entertained Sandra Lee Zahn at lunch at the Què Pasa restaurant on Tuesday Aug. 29.

Sandra Lee has attended services at St. James' in recent years, but now her family has been transferred to the Carolinas, USA. She was given a remembrance of St. James' as well as small Canadian and Quebec flags, as well as lots of good wishes for her new home.

ANNUAL GENERAL MEETING

Anchor & Wings

Tuesday, Sept. 26, 7 p.m.

at the Huntingdon CLSC

Hope to see you there!!!

HOWICK UNITED CHURCH

2 Bridge St., Howick

CHICKEN PIE LUNCHEON

Sat., Sept. 23, 11:30 till 1:00

Adults: \$8 • Age 5-12: \$3.50

GARAGE AND BAKE SALE

Saturday, September 23

10 A.M. - 1.00 P.M.

St. James Anglican Church
Ormstown

Multi Family Garage Sale

SAT. SEPT. 16 - 9 a.m. - 2 p.m.

48 Lambton St., Howick

Bar La Villa Ste-Barbe

Presents Saturday, Sept. 16

"Tribute to CCR"

Starring the famous band

"Midnight Special"

Saturday, Sept. 30

"Rock Lovers"

* Many popular live shows to come
* Reception hall available for parties with limousine service

DAILY LUNCH SPECIALS

\$4.95 + tax

373-6040

Adaskin String Trio

with guests

MARCEL SAINT-CYR,

cello

and ANNIE TREPANIER, violin

Friday, September 15, 8 p.m.

at the Elgin Church

2nd Concession, Elgin

Tickets \$10 adults - \$5 children

Info: (450) 264-6787

Paintings, Sketches & Prints by John Ryan



Custom
framing



John Ryan

3340 Ridge Road, Huntingdon

(450) 264-2231

SENIOR FITNESS CLASSES

begin

Tuesday, September 19

Ormstown (Walshaven) 8:45 - 9:45 a.m.

Huntingdon (United Church) 10:15 - 11:15 a.m.

Tuesday & Thursday mornings

\$35 for 10 weeks

Further information call

Diane Hayren 827-2797

TRADITIONAL IRISH DANCING CLASSES

NEW INSTRUCTOR

Registration & 1st course

Saturday, Sept. 16 - 10 a.m.

St. Joseph School, Huntingdon

INTRODUCTION SPECIAL

*60 1st child &

*50 additional children

Saturday Morning Classes

For info:

Pamela or Gail Rankin 264-9197

Marie Brisebois-Patch 264-6016 (after 5 p.m.)



The Roxham Farm Wool Gathering

Contemporary Art & Craft Sale
in a Century Old Farm Setting

Sat. & Sun. Sept. 23 & 24, 10 am - 4 pm

Corner Roxham & Fisher Road - St-Bernard de Lacolle

Info.: Susan Heller - (450) 247-2174

• Parking & entrance free • 18 exhibitors • Rain or shine

Thursdays nights

RUINS
RESTAURANT & BAR
TERRACE

STEAK \$9.95
SUPPER

Friday nights

CHICKEN & RIBS \$10.95

For information & reservations
264-3123 www.heritageinn.qc.ca
2678 Route 138, Huntingdon

PROFESSIONAL DIRECTORY

MARIO DUMAS
Chartered Accountant

1445 Route 201, Ormstown
Tel.: 829-3466

Centre de la petite enfance

27 Prince St., Suite 203
Huntingdon
Tel.: 264-9766

Places available for your children
Renée Guernon
director

R. ALEXANDER ROSS
Chartered Accountant

692 ROUTE 219,
HEMINGFORD, QC
247-3223

SYLVIE DUQUETTE
NOTARY

TEL.: 264-5382
29 KING ST., HUNTINGDON

BILINGUAL AUCTIONEER
Our business is SALES

dH

Tel.: 829-3356
DEAN HOOKER
www.rocler.qc.ca/dhooker

Dr. Michelle Lecavalier
Optometrist
Eye exam

70 Chateauguay, Huntingdon
Open 6 days • Tel.: 264-9532

JULIE OUMET
LAWYER

LEGAL AID ACCEPTED
107 Lake St., Huntingdon
264-8232

Crête et Pilon, c.g.a.
FINANCIAL STATEMENTS
• ESTATE PLANNING
• INCOME TAX RETURNS
264-6907
107 LAKE ST., HUNTINGDON

Service optique
Meloche

• PIERRE MELOCHE O.O.D.
• JOSEE CAZA, O.O.D.
• Dr. ANNIE AUCLAIR O.D.

778, CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
(450) 264-2333

RENÉ DULUDE
FRANCINE ROBERGE
FORESTRY ENGINEERS
1287 GORE ROAD, HUNTINGDON
TEL.: 264-6137

belisle
Always Making Progress
Belisle Scientific Concentrates Inc.
Isabelle Laframboise, B.Sc. (agr)
377-9277 • 1-800-361-7082

Dr. André Besner
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
GLASSES

BUSINESS HOURS
Tuesday: 9 a.m. to 5 p.m.
Wednesday: 9 a.m. to 7:30 p.m.
Thursday & Friday: 9 a.m. to 5:30 p.m.

9 CHURCH ST.
BY APPOINTMENT
TEL.: 264-3705, 373-7224

Ariane Travel

829-3882
Les Galeries d'Ormstown
QUEBEC PERMIT HOLDER

Lecompte, Boisvenue Daoust et Associés
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield
Québec, J6T 1A1
Tel.: (450) 373-9993
1-800-363-5392

HENRI LEMYRE
NOTARY

800 NOTRE DAME
ST-REMI, QUE. J0L 2L0
Tel.: 990-8868, toll free
HEMINGFORD OFFICE
TOWN HALL, FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY 3:30 TO 9:00 P.M.
Tel.: 247-3310

Jean-François Hollard
DENTUROLOGIST
BY APPOINTMENT
22 PRINCE, HUNTINGDON
TEL.: (450) 264-3776
Toll free: 1-888-465-5273

PILON, MENARD & PILON
NOTARIES & TITLE ATTORNEYS
62 Chateauguay St., HUNTINGDON
Tel.: 264-5336
HOWICK OFFICE by appointment

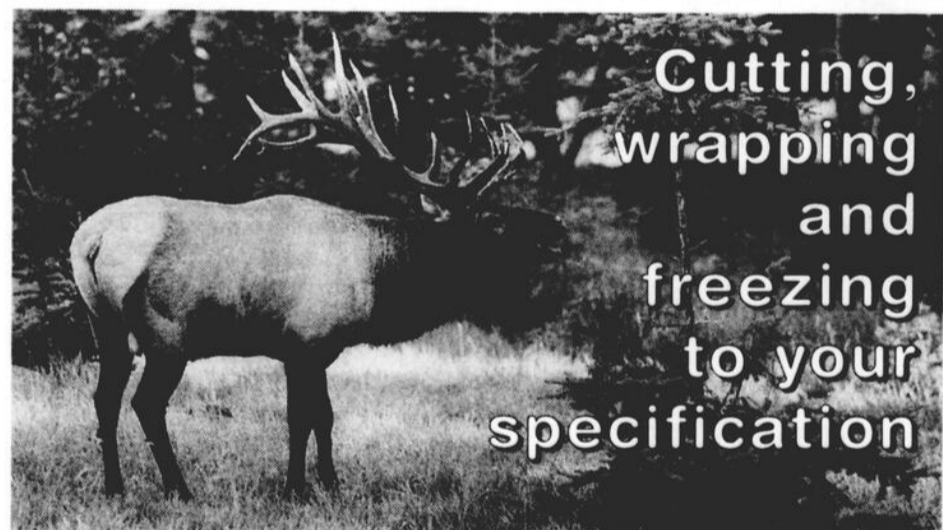
Claude Guenneville
BILINGUAL AUCTIONEER
Serving you for 25 years
Tel.: (450) 373-8458
Fax: (450) 373-7376
Email: sutton@rocler.qc.ca

Neil Strong, prop. Star Choice Express Vu

SATELLITE STRONG
S.E.N.C.
Sales • Service • Installation
TEL. (450) 825-2941
FAX: (450) 825-1030
2024, Route 203, Howick

TO RENT A SPACE
CALL 264-5364

LET US CUT AND WRAP YOUR HUNT ANIMALS



Cutting,
wrapping
and
freezing
to your
specification

FROZEN PRODUCTS

Save up to **40%**

• BROCHETTES ~~6.99~~ **3.99\$**

• CHICKEN TOP LEGS ~~5.99~~ **4.99\$**

• MARINATED PORK CHOP ~~5.99~~ **4.99\$**

• CHICKEN TOWNEDOS ~~5.99~~ **4.99\$**

• SEAFOOD PIZZA ~~6.99~~ **4.99\$**

• ASSORTED PIZZA ~~5.99~~ **3.99\$**

BEEF A-1

BEEF HALF 1.89\$ LB

BEEF HIND 2.29\$ LB

BEEF FRONT 1.69\$ LB

GRAIN FED CHICKEN 1.69\$ LB

SALE RETAIL & WHOLESALE

BOUCHERIE

YVAN LEGAULT (2000) inc.

128, CENTRALE, ST-STANISLAS-DE-KOSTKA **373-7250** FAX: 373-0699 TOLL FREE: 1-888-373-7250

ESTATE AUCTION
For the late Henry DeGruchy
of McMasterville, Qué.
To be held at the St-Joseph Parish Hall
Saturday September 16th
Commencing at 10:30 a.m.

Tools and other items too numerous to mention.
See last week's Greener for complete listing

RANDALL FINNEGAN
AUCTIONEER
DUNDEE, QUE.
264-3653 or cell 544-0724

AUCTION
FARM MACHINERY & EQUIPMENT
4385 Clinton Rd, Franklin Centre, Qc
(5 km west of Franklin off Rte 202)
For **STONEBOURNE FARM / Barry Olivella**
Friday, September 15th 11:00 a.m.
See last week's Greener for complete listing

Graham & Watson
Auction Service
450-264-6555 Fax 450-264-4688

REAL ESTATE AUCTION
at 85 West Street
Huntingdon, Que.
Saturday October 14
Commencing at 11:00 a.m.

Attractive two bedroom house with basement, low minimum price further information contact auctioneer.

RANDALL FINNEGAN
AUCTIONEER
DUNDEE, QUE.
264-3653 or cell 544-0724

Residence Ormstown 2000
for Senior citizens
owner occupied
with 15 years experience
contact **Geraldine 829-2261**

AUCTION
For S.R.S.O
1270 Coveyhill Rd. (Dorea Institute)
Franklin Centre, Qc.
Sat., Sept. 23rd, 2000
at 11:00 a.m. Sharp

1995 Toyota Tercel approx. 300,000 km auto. trans., 1990 GMC 3500 cube van 6 wheeler with 6.5 diesel auto. trans., chest-type freezers, photocopiers, 4-head VCR, 19" & 20" colour TV's with remotes, microwaves, stereo system, office desks, elec. typewriters, humidifiers, elec. stoves, portable dishwasher, Kenmore washers & dryers, 4-drawer filing cabinet, 4-drawer lateral filing cabinets, 3 sewing machines with cabinets, Whirlpool stacking washer & dryer (Thin Twin), Admiral mini washer, Inglis 110 dryer, 6 hospital beds, wheel chairs, Detecto upright scale 140 kg. capacity, hyd. elec. bed lift, bean bag games, set of 3 office chairs, Tub Guard Tall bathtub support, 3 metal beds, stacking plastic chairs, folding closet doors and many other articles too numerous to mention.

Terms: Cash or Acceptable Cheque with I.D. Bob's Canteen on Premises - Any announcements day of sale take precedence over ad.

g11881-1-130900

DEAN HOOKER
Bilingual Auctioneer
1229 2nd Ave. Ormstown
(450) 829-3356 • www.rocler.qc.ca/dhooker

A bargain at the price
GLEANER ADS

New Company
in Beauharnois area
TELEPHONE OPERATOR
Positions

We are an American teleservicing company currently experiencing a period of phenomenal growth. We are therefore looking for candidates to fill a number of telephone operator positions. Our company offers competitive salary rates and an environment which favours career opportunities.

Requirements:
Perfect Command of English
Motivated.
No experience or training required.
(on-site training provided)

Conditions:
Salary : \$10 / hour + bonus.
(average salary of \$12 / hour)
Full-time positions.
Part-time positions (4 evenings and Saturday).

Please forward your **résumé** to:
6 chemin du canal
Beauharnois, Québec J6N 3C1
Fax: (450) 429-3070
g11755-1-130900

"Usborne Books" for children
SALES / DEMO
St-James' Parish Hall
19 Church, Ormstown
Saturday Sept. 16, 9:30 - 11:30 a.m.

AUCTION SALE
to be held for
Paul and Aline Carriere
Bouchette Street, Huntingdon, Que.
Saturday September 30th
Commencing at 10:00 a.m.

Building is sold, clearance of several remaining items inside to be auctioned off.

RANDALL FINNEGAN
AUCTIONEER
DUNDEE, QUE.
264-3653 or cell 544-0724

REGIONAL CHIMNEY SWEEPER
• Inspection • Installation
• Repair • Cleaning

Also intallation of pre-fab chimneys and stainless steel liners

Get a head start on winter, for quality service call
MARCEL LAFLEUR tel.: 264-0265
Registered & Insured
g1234-1-130900

HOWICK - HUNTINGDON
AYRSHIRE CLUB
ANNUAL FALL SALE
Saturday, Sept 16, 1:00 p.m.
at **Terrace Bank Farm**
(Heifer Barn)
30 head of Ayrshires fresh or calving soon.

Larry Ness 825-2920
or Alex McCaig 829-3144
g1240-4-130900

AUCTION SALE
To be held at the residence of
Mr Grant Whyte
1044 Chateauguay River North Road Howick, Que.
Saturday September 23rd
Commencing at 10:30 a.m.

Partial listing: Tall old combination china cabinet and buffet curved glass and bevelled mirror, old seven piece dining room table w/leaves and leather bottom chairs (approx 100 yrs old), two old Windsor chairs including an old lady's rocker, old five shelf what-not, old oak bureau w/mirror, unique old high boy, antique dresser w/mirror, old floor lamp w/metal and marble base, old wooden small radio, old dome top trunk, two piece French Provincial style couch set, elegant old fifty one piece lavender Rose Royal Albert dinner set including tea set assortment of old quilts, assortment of glass and china dishes and plates, (Alfred Meakin, Royal Vienna, German, Noritake), 12 piece Roger & Bros silvery mist pattern silveware in chest, two old metal Ayrshire cattle trophies (given out by local county fairs for awards) about 45 yrs old, two plastic Ayrshire cattle trophies, old crocks, old glass mixing bowls, RCA color 20" television set, Westinghouse 4 ft long freezer, GE fridge, five maple kitchen chairs, Maytag washer & dryer, metal bed, Westinghouse dishwasher, Frigidaire fridge, large combination Enterprise gas and cook stove with oil burner, along with small electrical appliances, garden tools, old canning jars, two lawn mowers, other items too numerous to mention.

Terms cash or cheque.

RANDALL FINNEGAN
AUCTIONEER
DUNDEE, QUE.
264-3653 or cell 544-0724
g1202-1-130900

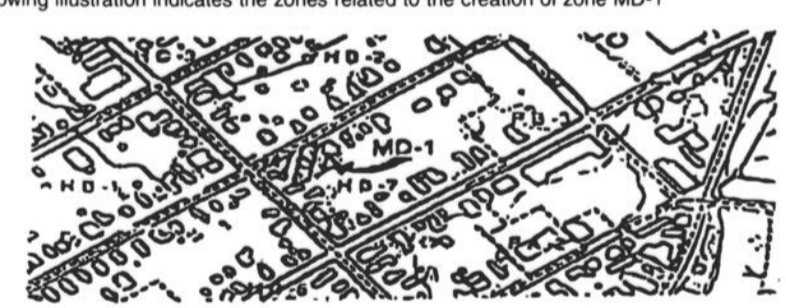
Ville de HUNTINGDON

PUBLIC NOTICE
IS HEREBY GIVEN BY THE UNDERSIGNED TO:
INTERESTED PERSONS HAVING THE RIGHT TO SIGN A REFERENDUM APPROBATION REQUEST
Bylaw number 619-2000 second project

1. Subject
The bylaw number 619-2000 second project modifies bylaw 512 concerning zoning to create zone MD-1 by modifying zone HB-7 was adopted on September 5, 2000. The second project hold provision that can be the object of a request by interested persons of the zone and adjacent zones for the by-law to be submitted to their approval, such as:
-Create zone MD-1 made by lot 129-A part and 130-C and modify the limits of zone HB-7
-Modify table 4.9 on authorized user classes by adding zone CVC and MD
-Modify table 5.5.1 on establishment specifications by adding user class C₂ in the user group "Commerce and service"
-Modify the zone groups table regarding signs by creating group 4 for CVC and MD zones.
-Modify article 19.1.2.2 relating to parking by adding class C₂

Such a request is done so the bylaw containing such dispositions be submitted for approval by persons eligible to vote in the zone to which it applies and all other contiguous zones (CVA-2, CVB-1, CVC-1, HB-1, HB-2, HB-6, HB-7, HB-8, PB-3, PA-2, PB-5, PB-7) where such a valid request originates from.

2. Zone description
The following illustration indicates the zones related to the creation of zone MD-1



The said zone is situated on Wellington Street, between Bouchette and Dalhousie Streets and the contiguous zones surrounding this sector. A more precise description of the said zones can be consulted at the Town Hall on the zoning plan of the Town of Huntingdon.

3. Clauses for a valid referendum approbation request
To be valid, all requests must:
-Indicate the disposition and the zone it comes from
-be received at the clerk office on September 29, 2000 at the latest
-be signed by at least 12 interested persons of the zone it comes from or by at least the majority of them if the number of interest persons in the zone does not exceed 21.

4. Interest persons
The information determining which interested persons having the right to sign a request can be obtained at the town office, 16 Prince Street, Huntingdon, during regular office hours.

5. Lack of request
All the dispositions of the second projects that have not been subject of a request can be included in the bylaw.

6. The bylaw second project
The bylaw second project can be consulted at the town office, 16 Prince Street, Huntingdon during regular office hours.

GIVEN AT HUNTINGDON on September 13, 2000

Diane Taillon, o.m.a.
Secretary-treasurer
g11879-1-130900

Ville de HUNTINGDON

PUBLIC NOTICE
TO INTEREST PERSONS AND ORGANIZATIONS
MINOR DEROGATION REQUEST
To all interested persons by three minor derogation requests to bylaw number 512 concerning zoning of the Town of Huntingdon. Public notice is given by the undersigned that: At a meeting of the municipal council to be held on October 2, 2000 at 8:00 PM at the council hall, 18 Prince Street, Huntingdon, three (3) minor derogation requests will be presented.

2000-003 11, François Cleyn Street lot 102 part of the cadaster of the Town of Huntingdon
To authorize a second entrance and an alley connecting to the existing entrance on François-Cleyn when bylaw no 512 specifies for corner lots the possibility to have two entrances situated on different sides of the lot.

2000-004 29, rue Fairview Street lot 297-1-2 Town of Huntingdon
To authorize three extra parking spaces on front yard when bylaw no 512 specifies that parking is permitted anywhere but on front yard for multifamily housing.

2000-005 77B, Chateauguay Street lot 293 part Town of Huntingdon
To authorize the installation of a projection type sign on the face of a building when bylaw no 512 specifies two types, wall mounted and self standing models.

In the event of a favorable decision from the municipal council, requestant will be granted the required authorization. Anyone interested will be heard by the municipal council in relation to these requests.

GIVEN AT HUNTINGDON ON SEPTEMBER 13, 2000

Diane Taillon, o.m.a.
Secretary-treasurer
g11878-1-130900